



This PDF is provided by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an officially produced electronic file.

Ce PDF a été élaboré par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'une publication officielle sous forme électronique.

Este documento PDF lo facilita el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un archivo electrónico producido oficialmente.

یجر ی نور کتاب فملنم ننخوما ی هو تاظوفحموال، تمکتبال قسم ، (ITU) تصالاتلا لای لوالد ادحتالا نم تممقد PDF قسنبة تخسنال هذه
بامیرس داده عا

本PDF版本由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案服务室提供。来源为正式出版的电子文件。

Настоящий файл в формате PDF предоставлен библиотечно-архивной службой Международного союза электросвязи (МСЭ) на основе официально созданного электронного файла.

8^{ème}

Colloque mondial des régulateurs

Pattaya, Thaïlande
11 - 13 mars 2008



Palais des expositions et des congrès de Pattaya (PEACH)

Programme

Six degrés de partage

PARTAGE NOVATEUR DES INFRASTRUCTURES ET
STRATÉGIES DE LIBRE ACCÈS VISANT À FAVORISER
UN ACCÈS ÉCONOMIQUE POUR TOUS

- 1 – PARTAGE DES INFRASTRUCTURES DE BASE/ PASSIVES
- 2 – LIBRE ACCÈS AUX CAPACITÉS INTERNATIONALES
- 3 – RÉGLEMENTATION RELATIVE AU PARTAGE DES ACTIVITÉS
- 4 – PARTAGE DES INFRASTRUCTURES ACTIVES
- 5 – PARTAGE DES ÉQUIPEMENTS DES UTILISATEURS FINALS
- 6 – HARMONISATION DES POLITIQUES ET DE LA RÉGLEMENTATION

Inscription:

Dimanche 9 mars 2008 de 14 h à 19 h
Lundi 10 mars 2008 de 7 h 30 à 18 h
Mardi 11 mars 2008 de 7 h 30 à 18 h
Mercredi 12 mars 2008 de 8 h à 17 h
Jeudi 13 mars 2008 de 8 h à 12 h

Lieu

Palais des expositions et des
congrès de
Pattaya (PEACH)

Division de l'environnement réglementaire et commercial
Bureau de développement des télécommunications

Union internationale des télécommunications

<http://www.itu.int/GSR08>



Union
internationale des
télécommunications

Mardi 11 mars 2008

07:30 – 09:00 INSCRIPTION

09:00 – 10:00 CÉRÉMONIE D'OUVERTURE

- **Dr Hamadoun I. Touré**, Secrétaire général de l'UIT
- **Sami Al Basheer Al Morshid**, Directeur, UIT, Bureau de développement des télécommunications (BDT)
- **General Choochart Promphasid**, Président, Commission nationale des télécommunications, Thaïlande et Président du GSR-08
- **S. E. M. Samak Sundaravej**, Premier Ministre de la Thaïlande ou **S. E. M. Mun Patanotai**, Ministre des technologies de l'information et des télécommunications, Thaïlande

10:00 – 10:15 PAUSE CAFÉ

10:15 – 12:00 SESSION 1: APERÇU GÉNÉRAL ET PARTAGE DES INFRASTRUCTURES DE BASE

Coordonnateur: **Sethaporn Cusripituck**, Commissaire, Commission nationale des télécommunications, Thaïlande.

Que voulons-nous dire par 6 degrés de partage? **Susan Schorr**, Chef, a.i., UIT BDT, Division de l'environnement réglementaire et commercial (RME)

Document de travail sur la liberté d'accès aux infrastructures dorsales nationales à fibres optiques dans les pays en développement, **Russell Southwood**, P.-D. G., Balancing Act, Royaume-Uni

- Qu'entendons-nous par "Six degrés de partage"?
- Comment partager les coûts de génie civil pour faciliter le déploiement des réseaux?
- Comment garantir la concurrence et offrir des conditions équitables à tous les concurrents?

Discussion interactive en groupe – Participants

- **Joëlle Toledano**, Membre du Conseil d'administration, Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP), France
- **Ali Ghodbani**, Président, Instance nationale des télécommunications, Tunisie
- **Robert Pepper**, Directeur principal, Affaires publiques, Cisco, Etats-Unis
- **Anastacio A. Ramos**, Directeur, Politique internationale et réglementation, Verizon, Etats-Unis
- Rapport du **Président du GILF, M. Sanjiv Ahuja**, Président d'Orange et P.-D. G. d'Augere, Royaume-Uni

12:00 – 13:45 DÉJEUNER



13:45 – 15:15	SESSION 2: PARTAGE AU NIVEAU INTERNATIONAL: LIBÉRALISATION DE LA PASSERELLE INTERNATIONALE
----------------------	---

Coordonnateur: Kevin Martin, Président, Federal Communications Commission (FCC), Etats-Unis

Document de travail sur la libéralisation de la passerelle internationale: "The Singapore Experience", **Muhd Hanafiah Abdul Rashid**, Directeur, Opérations internationales, InfoComm Development Authority of Singapore (IDA)

- Quels problèmes pose la libéralisation de la passerelle internationale?
- Quelles incidences cette libéralisation aura-t-elle sur les marchés des TIC et les Objectifs de développement pour le Millénaire?
- Comment faciliter le libre accès aux réseaux de câble sous-marin et à satellite?

Discussion interactive en groupe – Participants

- **Associate Professor Sudharma Yoonaidharma**, Commissaire, Commission nationale des télécommunications, Thaïlande
- **John Omo**, Secrétaire, Commission des communications du Kenya
- **Rema Devi Nair**, Directeur général, TM International, Malaisie
- **Alonso Picazo Díaz**, Directeur exécutif, Département de la réglementation, Satélites Mexicanos, S.A. de C.V. Mexique
- **Ernest Ndukwe**, Président-Directeur général, Nigerian Communications Commission (NCC), Nigéria

15:15 – 15:30	PAUSE CAFÉ
----------------------	-------------------

15:30 – 17:00	SESSION 3: PARTAGE DES ACTIVITÉS: SÉPARATION DES ACTIVITÉS FONCTIONNELLES/ OPÉRATIONNELLES ET ITINÉRANCE MOBILE
----------------------	--

Coordonnateur: Matthias Kurth, Président, Agence fédérale de l'électricité, du gaz, des télécommunications, des postes et des chemins de fer (BNetzA), Allemagne

Document de travail "La séparation des fonctions", **Malcolm Webb**, Associé, MGF Webb, Nouvelle-Zélande

- La séparation de l'accès aux réseaux et de la fourniture des services entravera-t-elle la concurrence ou la favorisera-t-elle?
- La séparation des fonctions est-elle indiquée dans les pays en développement?
- Les tarifs de l'itinérance mobile internationale devraient-ils être réglementés?

Discussion interactive en groupe - Participants

- **Tomas Lamanuskas**, Adjoint au Directeur général, Autorité de réglementation des télécommunications, Bahreïn
- **Vincent Affleck**, Directeur, Télécommunications internationales, Ofcom, Royaume-Uni
- **Tom Phillips**, Chief Government & Regulatory Affairs Officer, GSM Association, Royaume-Uni
- **Bat-Amgalan Boldbaatar**, P.-D. G. et Président du Conseil d'administration, Commission de réglementation des communications, Mongolie

17:00 – 18:00	ÉCHANGES EXPRESS
----------------------	-------------------------

18:30	DÎNER DE GALA
--------------	----------------------



Mercredi 12 mars 2008

9:00 – 10:30

SESSION 4: PARTAGE DES RÉSEAUX MOBILES ET PARTAGE DU SPECTRE

Coordonnateur: Leong Keng Thai, Directeur général et adjoint du P.-D. G., InfoComm Development Authority of Singapore (IDA), Singapour

Observations particulières: Kevin Martin, Président, Federal Communications Commission (FCC), Etats-Unis

Document de travail sur le partage dans le service mobile, **Camila Borba-Lefevre**, Associé principal, Machado, Meyer, Sendacz & Opice, São Paulo, Brésil

Document de travail sur le partage du spectre, **Adrian Foster**, McLean Foster & Co. Canada

- Le partage du spectre permet-il de réduire les coûts de commercialisation?
- Le partage des systèmes de pylônes se justifie-t-il sur le plan économique dans le service mobile?
- Les réseaux mobiles peuvent-ils être partagés dans de bonnes conditions de concurrence?

Discussion interactive en groupe - Participants

- **Valery Timofeev**, Directeur, Bureau des radiocommunications de l'UIT (BR)
- **Professor Dr Prasit Prapinmongkolkarn**, Commissaire, Commission nationale des télécommunications, Thaïlande
- **Nripendra Misra**, Président, Telecom Regulatory Authority of India (TRAI)
- **Mahmoud EL Gowini**, Chef du département de la réglementation et des affaires économiques, Telecom Regulatory Authority of Egypt (NTRA)
- **François Rancy**, Directeur général, Agence nationale des fréquences (ANFR), France

10:30 – 10:45

PAUSE CAFÉ

10:45 – 12: 00

SESSION 5: PARTAGE DES RÉSEAUX À FIBRES OPTIQUES

Coordonnateur: Marianne Treschow, Directrice générale, National Post and Telecom Agency, Suède

Document de travail sur la liberté d'accès aux infrastructures dorsales nationales à fibres optiques dans les pays en développement

Dr Tracy Cohen, Conseillère, Independent Communications Authority of South Africa (ICASA)

- Appartient-il aux régulateurs de promouvoir les infrastructures dorsales à fibres optiques?
- Quels sont les obstacles au libre accès aux raccordements FTTx (fibre jusqu'au domicile, au bâtiment, au trottoir ou au coffret de raccordement)?
- En quoi le régulateur contribue-t-il à faciliter le partage avec d'autres exploitants de services collectifs (réseaux électriques ou chemins de fer, par exemple)?
- Quels sont les obstacles à l'ouverture de points d'échange Internet (IXP) régionaux et nationaux?



Discussion interactive en groupe - Participants

- **Reinaldo Rodriguez Illera**, Président, Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, Espagne
- **Salvat Jaume**, P.-D. G., Servei de Telecomunicacions d'Andorra
- **Kamal Shehadi**, Président et P.-D. G., Autorité de réglementation des télécommunications, Liban
- **Lorenzo Villegas Carrasquilla**, Directeur exécutif, Comisión de Regulación de Telecomunicaciones de Colombia
- **Zamani Zakariah**, Directeur principal, Malaysian Communications and Multimedia Commission

12:00 – 14:00 DÉJEUNER

14:00 – 15:30 SESSION 6: PARTAGE DES ÉQUIPEMENTS DES UTILISATEURS FINALS

Coordonnateur: Bob Horton, Associé pour la région Pacifique et Extrême-Orient, Organisation des télécommunications du Commonwealth

Document de travail sur le partage des équipements des utilisateurs finals, **Dr Michael Best**, Georgia Tech University, États-Unis

- Partage de combinés, d'ordinateurs portables et de PC.
- Mettre les applications novatrices des TIC à la portée des pays en développement.
- Aperçu des applications de microfinance, des applications bancaires via le réseau mobile et des autres applications conçues pour les pays en développement.

Discussion interactive en groupe - Participants

- **Manzurul Alam**, Président, Bangladesh Telecommunications Regulatory Commission
- **Jose Rizek**, Directeur exécutif, Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL), République dominicaine
- **Jorge Sarmiento**, Commissaire adjoint, National Telecommunications Commission (NTC), Philippines

15:30 – 15:45 PAUSE CAFÉ

15:45 – 17:00 ÉCHANGES EXPRESS



Jeudi 13 mars 2008

9:00 – 10:30

SESSION 7: PARTAGE DES SYSTÈMES POLITIQUES ET DE RÉGLEMENTATION

Coordonnateur: Alan Horne, Directeur général, Autorité de réglementation des télécommunications, Bahrein et Président d'ARAGNET (Arab Network of Regulators)

Document de travail sur l'itinérance internationale, **Vaiva Lazauskaite**, UIT/RME

Document de travail sur la TVIP et la télévision mobile, **Janet Hernández**, Premier Vice-Président, Telecommunications Management Group (TMG), Inc., Etats-Unis

- Les organisations régionales devraient-elles oeuvrer à coordonner la réglementation relative à l'itinérance mobile internationale?
- En quoi l'harmonisation des systèmes politiques et de réglementation peut-elle favoriser un accès économique pour tous?
- Partage de plates-formes de prestations communes: l'arrivée de la TVIP et de la radiodiffusion mobile pose-t-elle de nouvelles questions de réglementation aux régulateurs de télécommunication?

Discussion interactive en groupe - Participants

- **Jean-Louis Beh Mengue**, Directeur Général, Agence de régulation des télécommunications (ART), Cameroun
- **Maj. Gen. (Retd) Shahzada Alam Malik**, Président, Pakistan Telecom Authority, Pakistan
- **Marc Furrer**, Président de la Commission des communications (ComCom), Suisse
- **Basuki Yusuf Iskandar**, Directeur général, Postes et télécommunications, Indonésie
- **Mohammed Gheyath**, Directeur technique, Autorité de réglementation des télécommunications, Emirats arabes unis

10:30 – 10:45

PAUSE CAFÉ



10:45 – 12:00

SESSION 8: SYNTHÈSE: FAVORISER L'ACCÈS UNIVERSEL AUX TIC

Coordonnateur: J.-P. Morgan, Directeur général, Office of Utilities Regulation (OUR), Jamaïque

ITU-*infoDev* Toolkit "Réglementation des TIC", Module "Accès universel", **Sonja Oestmann**, Intelcon Research

- Stratégies visant à favoriser un accès économique au large bande.
- Favoriser l'accès des femmes et des jeunes filles.
- Passer de la couverture mobile au plein accès aux TIC.

Discussion interactive en groupe - Participants

- **Son Excellence l'Ambassadeur Ronaldo Mota Sardenberg**, Président, Agência Nacional de Telecomunicações do Brasil (Anatel), Brésil
- **Tetsuo Yamakawa**, Directeur général, Affaires internationales, Ministry of Internal Affairs and Communications, Japon
- **Mbaké Fall**, Membre du Conseil national, Autorité de Régulation, Mauritanie
- **John S. Nkoma**, Directeur général, Tanzania Communications Regulatory Authority

12:00 – 13:00

VOIE À SUIVRE ET CÉRÉMONIE DE CLÔTURE



